

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona. REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover. REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

## Sección Literaria

### EL JUEZ DE GUARDIA

—Señor juez...

Luis Melgar, dejando de escribir, levantó los ojos interrogantes hacia el importuno que venía a cortar el hilo de su trabajo.

Era Soriano, el alguacil, con sus lánguidos bigotes grises, su rostro abotargado y fofo, delator de una vida pasada en continuas y no moderadas libaciones en honor del rubicundo Baco, y en la mano, un poco temblorosa, la mugrienta gorra de dorado galón.

—Señor juez, pronto: esperan al Juzgado.

—¿Un crimen?

—No, señor juez, un accidente. Lo de todos los días. Un automóvil estrellado. Allá, a la salida del puente de los Franceses. La falta de moderación, señor juez; la sobra de juventud; porque el muerto es joven. Sí, señor juez, un muerto; roto el cráneo contra una piedra del camino. Una lástima; yo le conocía; guapo y buen hablador, y por añadidura, de sangre noble: el vizconde de Vega Alta, bien claro lo ha dicho el teléfono: el vizconde de Vega Alta.

Luis Melgar sintió como si en mitad del corazón se le clavava un dardo de agudísimo filo, y con el rostro inmensamente pálido y ahogada la voz a flor de los labios, balbuceó:

—¿Estás seguro?

—¿Qué si estoy seguro? Seguridad, señor juez, bien claro lo ha dicho el teléfono: el vizconde de Vega Alta.

\*\*\*

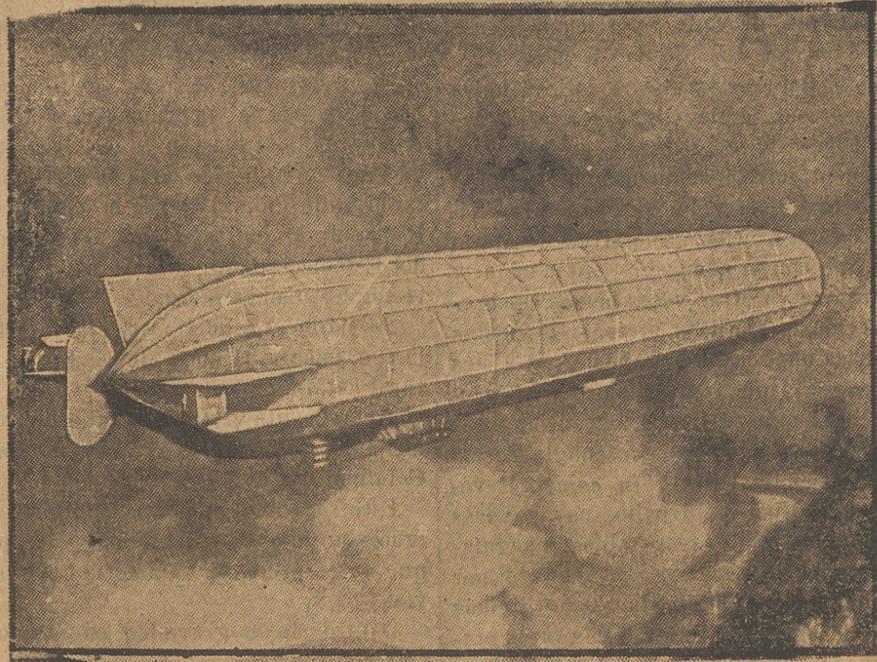
Mientras corría el «auto» sobre el fangal de las desiertas calles en aquel atardecer frío y lluvioso de febrero, Luis Melgar, hundido en la muerte penumbra del coche, revivía, al conjuro de aquella irreparable tragedia, todo el poema esplendidamente feliz, hasta entonces, de su vida.

Los años de colegio en donde compartió con Ricardo Arcebal, luego vizconde de Vega Alta, la monótona vida de internado; aquellas horas de estudio y de convivencia estrecha, principio de una amistad sincera que había de ser, pasando los años, fraternal e inquebrantable; después, y ya entrados en la carrera universitaria, las alegres francachelas, en las de Luis pudo convencerse de los impulsos generosos y de la caballerosidad intachable de su amigo. ¡Oh, su caballerosidad! Era un hidalgo de los viejos siglos de oro renacido en esas edades de tacañerías y traiciones, y aquellos que lo dudasen, que se lo preguntaran a él, a Luis Melgar, que él, bien alto y con pruebas irrefutables, podía darles fé de cuanto afirmaba.

Allí estaba, y con sangre escrita, para más imborrable ejemplo, el desafío de Ricardo Arcebal con el insolente y bravucón de Juanito Salgado, que se atrevió a poner reparos a la virtud de María Sandoval, mujer de Luis Melgar, del amigo, aun más que del amigo, del hermano, aprovechándose — ¡miserable! — de que Luis estaba ausente en tierras argentinas por causa de una herencia lejana.

Cuando Luis volvió de aquel viaje que inició apenas un mes de casado, y que se prolongó casi dos años por culpa de otros

## LA GUERRA EUROPEA



Un zeppelin en marcha

herederos, que al surgir inesperadamente, le enredaron entre las mallas de un pleito, se enteró del suceso, que le habían ocultado por delicadeza, y de la herida de Ricardo, santa herida, que fué, con su sangre, la consagración suprema de aquel amor de hermanos.

¿Y le iba a ver muerto? ¡Muerto! Ya desaparecía de su lado una de sus tres únicas pasiones terrenales: María, la leal compañera; Mario, el hijo que al tornar de América encontró en su hogar como un temprano rosal prometedor de rosas encendidas, y Ricardo, espejo de aquellos nobles hidalgos que fueron gloria y prez de los viejos siglos de oro.

\*\*\*

—Señor juez...

Habían llegado.

Sobre el fango gris de la carretera, a dos o tres metros de un bárbaro hacinaamiento de maderas astilladas y de herrajes retorcidos, yacía un cuerpo humano.

Con los brazos en cruz y la cabeza caída sobre el borde de la cuneta, Luis Melgar, el señor juez, halló a su amigo.

Allí estaba, aún más tétrico, bajo aquella luz livida del atardecer invernal, y a no ser por los ojos, aquellos fieles ojos, que aún permanecían horrorosamente abiertos, casi desorbitados, no le hubiera reconocido. Aquel rostro, antes tan bello, era ahora un sucio revoltijo de piltrafas sangrientas y de ennegrecidos lodazales.

Luis Melgar se arrodilló, y apoyando sus labios en aquella frente destrozada, dejó, con un beso, la ofrenda de dos lágrimas.

Y luego, él mismo, para evitar que una mano irrespetuosa profanase el cadáver con buscamientos irreverentes, con brusquedades, como el foragido que desvalija al caminante, suavemente, con ternuras de madre que acaricia a su hijo que duerme, sacó de los crispados dedos las sortijas, y del bolsillo de la americana, de al lado del corazón, una cartera, por cuya abertura dejábase ver la blancura de unos papeles.

Soriano, que dormitaba al lado de un brasero, se despertó sobresaltado. ¿Habría oído mal? Escuchó. Ni un rumor.

Y, sin embargo, en el hueco silencio de la noche, le había parecido oír, tras de la puerta del despacho del señor juez, un golpe seco, rápido, como el chasquido fugaz de una tralla. Y Soriano, el buen Soriano, echándose de nuevo sobre los ojos lo mugrienta gorra, y atusándose el largo y mustio bigote, volvió a dormirse.

\*\*

—Señor juez...

Luis Melgar nada contestó. Echado de bruces sobre la mesa de trabajo, con los brazos en cruz, debía de dormir rendido por una larga noche de fatigas.

—Señor juez...

Y Soriano, súbito, como el que siente bajo su planta desnuda la húmeda viscosidad de un reptil, retrocedió espantado.

De la sién derecha del señor juez manaba sutil, un hilo de sangre ya negruzca, que, haciendo remanso sobre la mesa, caía gota a gota sobre el suelo. Junto a la frente, pálida como la cera, un revolver daba sus lúgubres destellos acerados, y en la mano izquierda, el papel de una carta era engarfiado en un gesto de dolor o de rabia.

Ya el buen Soriano, pasado el primer instante de estupor, sintió que se despertaban sus instintos de auxiliar incansable y fiel investigador de la justicia, y acercándose, desdoblándola suavemente, sin arrancarla de la mano, que la tenía aprisionada, leyó la carta:

«Ricardo: El médico dice que lo de Mario no es nada; una fiebre sin importancia. Estate tranquilo. Mañana iremos al Retiro; puedes acercarte y satisfacer tus anhelos. Bésale, pero sin emoción, que, aunque niño, Mario puede sospechar algo, y luego decirselo a su padre.

¡Que tonta soy! ¡Pues no digo a su padre!

La costumbre, la maldita costumbre. Mil besos.—María.»

FERNANDO LÓPEZ MARTÍN



## LA CRUZ ROJA

Sobre la tersa blancura de la bandera, fulgura esplendorosa la Cruz; roja, con rojo de herida, como de sangre vertida si la amasaran con luz.

¿Quién esmaltó centelleante sobre el lienzo palpitante la enseña del Redentor? La Caridad que en su anhelo generosa tiende el vuelo doquiera aliente un dolor.

Ardua es la empresa confiada a la legión denodada del simbólico brazal; sin lindes y sin frontera, su campo es la tierra entera siempre en pos de su ideal.

Noble ideal, puro y santo, enjugar, piadosa, el llanto, las heridas restañar, correr a do la contienda estalla, y seguir la senda del Dolor, sin vacilar.

Cuando sus lenguas agita el fuego, y too decrepita a su aliento destructor, sobre pavesas y ruinas sin inmutarte caminas buen cruzado salvador.

Si ciega y desenfadada la locomotora alada chocando al abismo va, entre el convoy hecho astillas, las primeras, tus camillas el triste herido verá.

Y si en riña fratricida fiera una mano homicida clava el innoble puñal, lava, con mano indulgente la sangre que brota ardiente, aun del mismo criminal.

Cuando en la ruda batalla va esparciendo la metralla la muerte y la destrucción, jamás osaron las balas abatir las blancas alas de la cruzada legión.

Y es que a los que luchan fieros y en defensa de sus fueros esgrimen con cierto ardor espadas en sangre tintas, oponéis armas distintas: las que os da Dios, todo amor.

En el fragor del combate sólo vuestro pecho late a impulsos de la piedad, no distinguís de bandera, hermanos veis por doquiera ¡excelso fraternidad!

Entre la humareda oscura vuestro estandarte fulgura, y es con su vivo color como un iris de alianza, como un rayo de esperanza del combate en el horror

Sus! oh legión abnegada, y bendiga tu cruzada la doliente Humanidad: trueque en rosas peregrinas de este mundo las espinas tu ferviente caridad.

Sin cansancio y sin enojos  
avanza siempre, los ojos  
fijos en la eterna Luz,  
y será grande tu gloria  
y perenne tu victoria  
a la sombra de la Cruz!

JOSÉ M.<sup>a</sup> TOUS Y MAROTO

## Crónica Local

La festividad del *Corpus Christi* se celebró el jueves con el acostumbrado esplendor en nuestra parroquia, y a todos los actos religiosos que la constituyeron asistió una concurrencia numerosísima de fieles, en especial a la misa mayor. Fué el celebrante el Rvdo. señor don Rafael Sitjar, Arcipreste, asistido de los vicarios señores Pastor y Garau, de diácono y subdiácono, respectivamente, y la capilla cantó con mucho ajuste bajo la dirección del señor Rosselló Pbro., una bella composición. Después del Evangelio ocupó la sagrada cátedra el ilustrado catedrático del Seminario Rvdo don Miguel Alcover, quien, con palabra elocuente y muy castizo mallorquín, glosó las excelencias del Rey de la Eucaristía, presentando a Cristo como a tal, desde los primeros tiempos del cristianismo hasta el momento actual, fortaleza, consuelo y esperanza de la humanidad.

Terminóse el acto con el canto magistoso del Himno Eucarístico, por nutridos coros con acompañamiento del órgano.

\* \* \*

Por la tarde recorrió las calles de la ciudad la procesión del Santísimo Sacramento, que es sin duda alguna la más lucida de cuantas durante el año se celebran. En ella formaron los ricos estandartes de las cofradías parroquiales; los párvulos de las escuelas que regentan las Hermanas de la Caridad (con la imagen de San Vicente de Paul llevada en andas); los alumnos del colegio de Santa María, que regentan los Hermanos de la Doctrina Cristiana (con la imagen de su fundador, San Juan Bautista de la Salle); los Congregantes Marianos, secciones Menor y Mayor, presididos por el Director Rvdo. señor Pons; representación de la asociación de Hijas de María (con la imagen de la Virgen); las alumnas del pensionado del colegio de MM. Escolapias (con la imagen de San José Calasanz); la imagen de la Reina de los cielos de la iglesia de la Visitación; infinidad de niños y niñas vestidos ricamente de santos, de santas y de ángeles; la hermosa custodia, que contenía la Hostia Santa, llevada por señores sacerdotes, bajo palio y entre nubes de incienso, y cerraba la marcha el Ayuntamiento en corporación, la banda de la «Lira Sollerense», que tocó durante el largo trayecto hermosas marchas, y en último término numeroso gentío que iba en aumento a medida que avanzaba la procesión.

Fué éste un acto grandioso, una verdadera manifestación de la religiosidad de Sóller, no sólo por el número de las personas que en él tomaron parte activa, sino que más aun por la concurrencia que se agolpaba en todas las calles del tránsito, guardando el mayor orden y compostura, y por el acatamiento rendido a la divinidad de Cristo en la Eucaristía por el público que, rodilla en tierra, prestábase a su paco ferviente adoración. A los acordes de la marcha real fué bajado en el atrio de la iglesia, por el señor Arcipreste, el viril, y con el Santísimo dió la bendición antes de entrar a los fieles congregados, apiñados mejor dicho, en la plaza de la Constitución.

\* \* \*

En el Puerto celebróse también el jueves la fiesta del *Corpus* con inusitada solemnidad, siendo de todos los actos que la constituyeron la procesión, por la tarde, el principal. Puede decirse que en ésta tomaron parte todos los jóvenes de uno y otro sexo del populoso caserío, y gran número de hombres además.

A las cuatro y cuarto salió del templo de San Ramón y siguiendo por la calle de este nombre, que da frente a la iglesia, siguió hasta la parada del tranvía, donde dió la vuelta para subir luego por la calle de Mallorca, bajar por el cuartel de carabineros y dar la vuelta por el *Fortí*, regresando luego por la rampa de la carretera del faro y por el muelle para volver a la calle de San Ramón.

Lo mismo que en esta ciudad, en todas las casas por donde debía pasar se ostentaban luces y colgaduras, y desde muchas ventanas se echaban flores al paso de las imágenes y del Santísimo. Los jóvenes de la asociación de Hijas de María cantaron con la admirable entonación y ajuste que ya otras veces hemos celebrado hermosos cánticos, alternando con las marchas que tocaba la banda de la «Lira Sollerense», que expresamente había acudido para tomar parte en la función.

Llevaba el viril que contenía la Forma Eucarística, el Vicario *in capite*, Reverendo Sr. Vich, bajo palio, cuyas varas sostenían patronos respetables, y seguía le el Alcalde pedáneo acompañado por los señores Administrador de Aduanas y Teniente de Carabineros con otros empleados en la barriada marítima y algunos otros señores que, para presenciar la fiesta, habían ido con la música desde esta ciudad.

De regreso cantóse en la parroquia filial solemne *Te-Deum*, y al dar luego el señor Vich la bendición con el Santísimo Sacramento tocó la banda la marcha real.

Préstase a halagüeños comentarios esta hermosa fiesta, prueba manifiesta de la cultura que en muy pocos años de acertada labor han conseguido introducir las Hermanas de la Caridad, primero, y en estos cuatro últimos el señor Vich. Sentimos no disponer de mayor tiempo y espacio hoy para hacerlos; vaya, no obstante, interin la ocasión se presente, para los sembradores y para el vecindario que los frutos de aquella ha de recoger, nuestra cordial y más cumplida felicitación.

Tuvieron lugar en el Teatro de la «Defensora Sollerense» y en el Cinema-Victoria las funciones que anunciamos el sábado último; además, las ha habido de *plus* en el cine de la calle de Real el miércoles y jueves por la noche y en el de la calle de la Victoria únicamente el jueves, festividad del *Corpus*, por la noche. En dichas funciones desarrolláronse atractivos programas y viéronse muy concurridos ambos salones.

\* \* \*

La Empresa de la «Defensora Sollerense» ha anunciado para esta noche y para mañana tarde y noche el estreno de los dos primeros episodios de la serie «*La mancha roja*». Para esta noche también ha anunciado el *debut* de la canzonetista Mary Jolette y del *duetto* *Serrana-Moreno*, que continuarán mañana sus trabajos, dándonos a conocer su repertorio de canciones y bailes internacionales.

En el «Cinema-Victoria» se repetirá la proyección de la película «*Zigomar contra Nick-Carter*» cuyo estreno se verificó el jueves de esta semana; además se exhibirá la cinta que lleva por título *La hora del ensueño*, y completará el programa la titulada *Calamidades de Basilio*.

Al llegar ayer a Palma el tren que sale de esta ciudad a las 9'15 de la mañana ocurrió, en la estación de la Capital, un suceso en extremo desagradable.

Al entrar aquél en agujas, un individuo que se encontraba en las inmediaciones de aquella estación atentó contra su vida arrojándose entre dos coches de los que formaban el convoy, siendo cogido por las ruedas de uno de ellos.

Sobre los railes quedaron completamente triturados los pies del infeliz sujeto, y las alpargatas que usaba.

Acudieron al lugar del suceso buen número de curiosos, personándose inmediatamente el Jefe de movimiento de la Compañía, señor Consuegra y el Jefe de la estación, señor Castellet.

Poco después, en una camilla cuya brigada obedecía las órdenes de don José Almagro, de la sección de la Cruz Roja de esta, fué el herido conducido al hospital civil de Palma, donde el médico don Pedro J. Matas, ayudado del Director del Establecimiento, don Jaime Escalas, le amputó ambas piernas.

Se llama el infeliz Carlos Conforto y Orfila, cuenta 31 años de edad y es natural de Mahón.

Actualmente vivía en la calle de Cotoner número 104 del Arrabal de Santa Catalina.

Interrogado el paciente manifestó que ignoraba lo que le había ocurrido, pero que una especie de vahido le llevó a la vía.

Dentro de su gravedad, su estado es satisfactorio.

Dijimos ya en el pasado número que la excursión en proyecto a Felanitx se había aplazado hasta el día 24 del corriente, en atención a que el día 16, que es el que en un principio se había fijado para efectuarse, debe ser nuestro huésped, en su pastoral visita, el Ilmo. señor Obispo de esta diócesis. Esto, no obstante, no ha hecho disminuir el entusiasmo de los organizadores ni de las personas que en aquella piensan tomar parte.

Sabemos, además, que el Comité local de los Exploradores ha recibido varias cartas de entidades y particulares de Felanitx participándole el entusiasmo que reina en aquella ciudad con motivo del anuncio de la proyectada excursión y tratan los felanigeneses de celebrar, en compensación y en obsequio a los solleñenses, con inusitada solemnidad la fiesta de San Juan.

Según noticias, también se agregarán a la excursión algunas familias de paisanos nuestros de las que residen en Palma temporalmente.

Conforme anunciamos en la sección de «Cultos Sagrados» del presente número, el viernes de la próxima semana se celebrará en nuestro templo parroquial esplendorosa fiesta dedicada al Sagrado Corazón.

La procesión de las Visitas, que tendrá lugar por la tarde, empezará con la primera a las cinco y tres cuartos. Saldrá de la iglesia por el portal principal y recorrerá las calles del Príncipe y Santa Bárbara, plaza de Antonio Maura, calles de San Jaime, Santa Teresa y Luna y terminará dando la vuelta a la plaza de la Constitución.

Los altares para las cuatro visitas restantes estarán levantados, como el primer año, en las casas de la señora Viuda de don Damián Magraner, de doña Francisca Valls (escuela nacional), de la señora Viuda de don Pedro Antonio Rullán y de la señora Viuda de don Damián Frontera.

Al terminar, se dará la bendición al público con el Santísimo Sacramento, desde el atrio de la iglesia parroquial.

La recaudación voluntaria del impuesto de cédulas personales correspondiente al actual ejercicio de 1917, que debe verificarse en esta provincia durante el corriente mes, tendrá lugar en este distrito municipal en los días comprendidos entre el 25 y 30, ambos inclusive, y en el de Fornalutx los días 20 y 21.

Lo que hacemos público para conocimiento de los vecinos de esta ciudad y del vecino pueblo a quienes el conocer esta noticia seguramente ha de convenir.

Acerca de la venida a esta ciudad del Itmo. y Rdmo. Sr. Obispo de esta diócesis poco podemos adelantar todavía para informar con exactitud a nuestros lectores. Sabemos, sí, que llegará en el tren de las 4 t. el sábado próximo y que desde la estación irá directamente a la iglesia parroquial, donde será recibido por la comunidad y hará su entrada bajo palio, conforme dispone el ritual. Acto seguido practicará la santa pastoral visita y predicará después.

Terminado el acto, se dirigirá a la Casa rectoral, donde ha de hospedarse, y recibirá a las Autoridades, Congregaciones y personas invitadas con representación oficial.

Al día siguiente, domingo, a las siete de la mañana, celebrará S. I. misa de comunión general, y por la tarde verificará la bendición del nuevo oratorio dedicado a Ntra. Sra. de Lourdes, que se ha construido en lo alto de *S' Olivá d' es Fanás*.

Es cuanto sabemos a la hora de cerrar la presente edición; lo que haya referente a la confirmación de niños y niñas y demás actos cuyo horario interese al público conocer, lo anunciaremos en nuestro próximo número.

## EN EL AYUNTAMIENTO

### Sesión del día 22 de Mayo

Se celebró bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Francisco Enseñat Mayol, y a la misma asistieron los señores concejales don Antonio José Colom, D. Antonio Forteza, don Jaime Morrell, D. Miguel Colom, D. Juan Puig, D. Antonio Colom, D. Ramón Coll, don Andrés Rullán y D. Juan Frontera.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se concedió permiso a D. Miguel Coll Bisbal para construir una acera adosada a la casa de reciente construcción situada en la carretera de Palma al puerto de Sóller en el kilómetro 35, hectm. 2.

Se dió lectura a una instancia promovida por D. Miguel Fernández Coll pidiendo permiso para colocar una barrera en un portillo existente en una finca de su propiedad llamada de *Cá les Animes*, lindante con el camino de «Les Fontanelles» y clavar una puerta en una ventana de la casa existente en dicha finca. Se acordó pasara a informe de la Comisión de Obras.

Se acordó declarar partidas fallidas el descubierto que resulta por el impuesto de cédulas personales en esta población, correspondiente al año 1916, y que asciende a la cantidad de 1.877'13 pesetas.

Dióse cuenta de una comunicación remitida por el señor Delegado de Hacienda de esta provincia en la que devuelve el expediente de liquidación de créditos a favor y en contra del Estado para que sean llenadas las diligencias que se señalan y el cuestionario que en el mismo se incluye. Se acordó quedara sobre la mesa para su estudio.

Se dió cuenta de una solicitud de D. Antonio Marqués Colom en la que manifiesta que se propone derribar y reconstruir, con el permiso correspondiente que ya ha obtenido, la casa núm. 57 de la calle de Isabel II, de que es propietario; pero tiene la presunción de que la casa inmediata, núm. 59, se ha desmoronado a pesar de las precauciones normales para estos casos y que se propone tomar; presunción que funda en el estado de inminente ruina en que se halla actualmente. Dice que hace estas manifestaciones para que el Ayuntamiento tome las medidas que considere oportunas, obligando al propietario de la casa núm. 59 al derribo forzoso o

# Teatro "Defensora Sollerense"

Sábado 9 de Junio de 1917 ❖ ❖ ❖ ¡GRAN ACONTECIMIENTO!

ESTRENO de la sensacional série en 16 episodios

# LA MANCHA ROJA

al apuntalamiento en forma; y con protesta, en caso contrario, de los perjuicios que puedan irrogarse, suplica al Ayuntamiento que tome las medidas adecuadas a fin de evitar los perjuicios consiguientes si se derrumbase la casa de referencia. Se acordó conceder un voto de confianza al señor Alcalde-Presidente para que tome las medidas necesarias encaminadas a garantizar la seguridad del público en general y de los obreros ocupados en estas obras.

Se dió cuenta del informe emitido por la Comisión de Obras en la instancia promovida por don Sebastián Pizá Castañer pidiendo el deslinde de una finca de su propiedad que linda con la en donde se ha construido el nuevo Matadero. Se acordó aprobar el deslinde verificado de ambas fincas y notificarlo al interesado señor Pizá.

Se dió cuenta de una solicitud promovida por don Lorenzo Riera Más, contratista de las obras para cubrir el cauce del torrente Mayor, en la longitud de la calle del Puente, en la que manifiesta que habiendo sido aprobado por el Ayuntamiento, en sesión del día 19 de diciembre del año último, la primera liquidación de las obras ejecutadas, importante 6 000 pesetas, no ha percibido hasta la fecha cantidad alguna, habiendo vencido el primer plazo, de 2.000 pesetas, el día 19 de enero de este año y en igual fecha de febrero y marzo los otros dos. Después de reproducir artículos del pliego de condiciones que reguló la subasta y exponer varias consideraciones, termina suplicando al Ayuntamiento:

Primero: Se allane a satisfacerle intereses a razón del 5 por ciento anual por demora en los pagos de las liquidaciones vencidas y las que vencerán, cuyo pago se retrase más de dos meses de su vencimiento, como determina el art.º 39 de la Instrucción de 24 de enero de 1905, dictada para la contratación de los servicios provinciales y municipales. y Segundo: Se sirva prorrogar el plazo de ejecución de las obras, conviniendo una fórmula por la cual el exponente pueda seguir la construcción de éstas hasta su terminación sin incurrir en la penalidad prevista en el pliego de condiciones, siempre que la demora tenga por objeto la falta de pago de las liquidaciones vencidas.

Se acordó que esta solicitud pasara a estudio e informe de las comisiones de Contabilidad y de Obras.

Dióse cuenta de una comunicación recibida de la Junta organizadora del mitin de la Lliga del «Bon Mot» que ha de celebrarse en Lluçmanyor el día 27 del actual, interesando la asistencia al mismo de una comisión de este Ayuntamiento o el envío de una carta de adhesión. La Corporación enterada acordó adherirse.

El señor Puig, en nombre de la Comisión de Obras, informó verbalmente a la Corporación de la inspección hecha al puente de la calle de las Almas y camino de Ca'n Gaspá para examinar la conveniencia y modo de ensanchar el primero y construir un pequeño poyo en el segundo; manifestando haber convenido aconsejar la realización de estas obras, que consideran beneficiosas al interés público, y en cuanto a la forma de ejecutar la primera entienden que debe dársele la mayor amplitud hasta alcanzar la anchura del camino. Se acordó aceptar el informe de la Comisión y llevar a la práctica ambas mejoras.

El señor Presidente expuso que el guardia municipal no tenía traje de verano, habiéndole interesado para que el Ayuntamiento se lo costeara. Se accedió a la referida súplica, facultando al Presidente para que arregle este asunto como considere conveniente.

El señor Presidente propuso el arreglo del camino del Cementerio, frente al ensanche de éste, que ha quedado en mal estado a consecuencia de las obras realizadas para el referido ensanche. Enterada la Corporación se acordó pasara a informe de la Comisión de Obras y Cementerios.

Se dió cuenta a la Corporación de lo siguiente:

De la lista de los individuos y sociedades que han donado voluntariamente cantidades

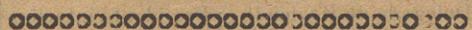
con destino a sufragar los gastos ocasionados por los festejos celebrados este año durante las ferias y fiestas de la Virgen de la Victoria, cuyos donativos suman la cantidad de 1.195 pesetas.

De haberse satisfecho con cargo a esta partida cuentas (de las que se dió lectura) por la cantidad de 1.158'29 pesetas.

Y que todavía faltan a pagar cuentas por valor de 789 32 pesetas.

La Corporación se acordó satisfacer de los fondos municipales la diferencia para saldar las cuentas pendientes de pago.

No habiendo otros asuntos a tratar se levantó la sesión.



## Cultos Sagrados

*En la Iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 10.*—A las seis, ejercicio del Mes consagrado al Deífico Corazón. A las siete, Misa de Comunión para Madres Cristianas. A las nueve y media, expuesto S. D. M. se cantará Horas menores; a las diez y cuarto la Misa mayor en la que predicará el Reverendo señor Dr. don José Pastor, Vicario. Por la tarde, explicación del Catecismo; a las cuatro Visperas, Completas y procesión del Santísimo Sacramento y el ejercicio dedicado a las Madres Cristianas. A los ocho ejercicio en honor del Sagrado Corazón de Jesús con exposición de S. D. M. y sermón doctrinal.

Miércoles, día 13.—Al anochecer, se principiará un triduo con sermón, en preparación para la visita pastoral y se continuará los demás días.

Jueves, día 14.—Octava del Corpus Christi. A las nueve, exposición de S. D. M., Horas menores y la Misa mayor. Al anochecer, Completas y procesión de costumbre y el ejercicio del Mes consagrado al Corazón de Jesús.

Viernes, día 15.—Festividad del Sagrado Corazón de Jesús. Por la mañana, a las seis, ejercicio; a las siete se expone S. D. M. y se celebrará Misa de Comunión general para el Apostolado de la Oración. A las nueve y media, se cantará horas menores y la Misa Mayor, con música, en la que predicará el Rdo. P. José Crespi, C. M. de S. Vicente de Paul. Por la tarde, los actos del rezo divino; a las cinco y tres cuartos, se practicará las cinco visitas predicadas por el mencionado orador, y se concluirá con el acto de consagración del Deífico Corazón.

Sábado, día 16.—A las cinco y media de la mañana, ejercicio en honor de la Virgen del Carmen. A las ocho de la noche, se comenzará el Octavario del Corazón de Jesús, que predicará el Rdo. P. Crespi C. M. y se continuará los demás días.

*En la iglesia de N.ª S.ª de la Visitación.*—Mañana, domingo, día 10.—Fiesta solemne en honor de San Juan Bautista de la Salle, Fundador del Instituto de los Hermanos de las Escuelas Cristianas. A las siete, comunión general, durante la cual se cantarán algunos motetes. A las nueve y media, Tercia y Oficio solemne, celebrando el Rvdo. señor Cura Arcipreste y hará el panegírico del Santo el Rvdo. don Francisco Sitjar Presbítero.

Por la tarde, a las cinco y media, Ejercicio devoto en obsequio del Santo, con exposición del Santísimo, terminándose con la veneración de la Reliquia.

Martes, día 12.—Al anochecer se cantará solemnes Completas en preparación a la fiesta de San Antonio de Padua.

Miércoles, día 13.—A las siete, Comunión general para los asociados a la Pia-Unión y demás devotos del Santo. A las nueve y media, expuesto el Santísimo, se cantará Tercia y la Misa mayor, con música, en la que hará el panegírico del glorioso Taumaturgo el Rdo. don Jerónimo Pons.

A las seis y tres cuartos de la tarde, se cantará el Trisagio de los Serafines. Todos los Terciarios y los Asociados a la Pia-Unión

pueden ganar indulgencia plenaria, visitando con las debidas disposiciones esta iglesia.

*En el oratorio de las Hermanas de la Caridad.*—Mañana, domingo, a las cuatro y media de la tarde, se practicará el devoto ejercicio de la Buena Muerte, en honor del Santo Cristo de la Salud.



## Registro Civil

### NACIMIENTOS

Varones 2. — Hembras 8. — Total 10.

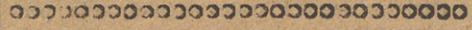
### MATRIMONIOS

Día 30.—Antonio Reynés Rotger, viudo, con Margarita Puig Ferrer, viuda.

Día 2.—Francisco Miquel Arbona, soltero, con Antonia Maria Arbona Arbona, soltera.

### DEFUNCIONES

Día 30.—Catalina Colom Coll, de 67 años, viuda, m.ª 49.



## BIBLIOGRAFÍA

*A cuchillo.*—Episodios de la Guerra Europea por *Eduardo Zamacois*.

Es Eduardo Zamacois uno de los escritores españoles que ha tenido la fortuna de popularizar su nombre a fuerza de perseverancia, talento y amenidad hasta el punto de que las ediciones de sus libros se agotan rápidamente. La Casa Editorial Maucci de Barcelona, que sabe perfectamente elegir los autores que el público prefiere, después de haber editado bastantes títulos de Zamacois, acaba de publicar éste de la guerra, y que constituye por su actualidad y belleza uno de los mejores del incansable escritor.

Desde los comienzos de la guerra europea pudo el autor de tan recomendable libro documentarse personalmente recorriendo los países beligerantes, viviendo en sus grandes ciudades, visitando sus campos devastados y sus pueblos en ruinas y viviendo, en fin, en todo su horror la grandiosa tragedia que conmueve al mundo.

Forma este libro un bien presentado volumen de 300 páginas impreso en excelente papel y ostenta artística y original cubierta del conocido artista Romero Calvet.

Precio del ejemplar, 3 pesetas, en *La Sinceridad*, San Bartolomé-17-Sóller.



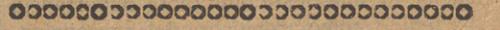
## ALGALDIA DE SOLLER

Don Francisco Enseñat Mayol, Alcalde Presidente del Ayuntamiento de la ciudad de Sóller.

Hago saber: A los individuos de los reemplazos de 1905 a 1916, sujetos al servicio militar en las diferentes situaciones fuera de filas, que han dejado de pasar la revista anual en los meses de Noviembre y Diciembre últimos, que por Real Orden del Ministerio de la Guerra de fecha 8 del actual, se concede un plazo que terminará el 31 de Agosto próximo, para que puedan verificarlo ante el señor Comandante Militar de esta ciudad, de 9 a 13, todos los días hábiles; pudiendo en el mismo plazo proveerse de los documentos que acrediten su situación militar cuanto individuos de los citados reemplazos carezcan de ellos, y solicitar el cambio de residencia los que lo hayan efectuado sin la debida autorización, sin incurrir en la responsabilidad establecida, y participar a los padres y representantes de los individuos que se hallan en el extranjero que no tengan noticia hayan cumplido los citados deberes, que les conviene recurrir lo

pronto posible al expresado Comandante y les facilitará unas notas para remitir a los interesados con objeto de que tengan conocimiento de la mencionada disposición y sepan a que atenerse para conseguir los demás extremos. Debiendo advertir que, los individuos que no cumplan con el precepto de la revista anual, no soliciten los documentos reglamentarios que hagan falta para ello y no autoricen el cambio de residencia, en el plazo determinado, podrán ser castigados con las multas que haya lugar hasta mil pesetas.

Sóller 25 de Mayo de 1917.—El Alcalde, Francisco Enseñat.



## Se desea vender

una finca olivar y viñedo situada bajo el *Penyal-Bernat*, en *S' Illeta*, de unos tres cuartones de cabida, con derecho de agua de fuente para uso doméstico y de pasaje en carruaje por la nueva carretera que conduce al pinar de *Ca'n Gordo*, con cuya finca linda en toda su longitud por la parte de arriba.

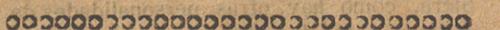
Está la finca en venta muy mejorada por medio de bancales, de arriba a bajo, y sus lindes quedan señalados por medio de muy visibles rayas y cruces hechas con cal; de modo que cualquiera, sin necesidad de guía ni de otras explicaciones, puede formarse idea exacta de la situación de aquélla y de sus dimensiones.

Informarán de quienes su dueño en esta imprenta.



## AVISO

El odontólogo don Francisco Cortés, participa a su numerosa clientela de esta ciudad que debido al exceso de trabajo que tiene en su despacho de Palma, plaza de Palou y Coll n.º 17, 1.º, se ve precisado a suspender un día semanal de los dos que dedica a consulta en esta ciudad. De esta manera sólo tendrá abierto su gabinete de la plaza de la Constitución, n.º 14 los viernes desde las nueve de la mañana hasta las cinco de la tarde.



## Venta de solares

De la finca *Ca'n Quart*, sita en las inmediaciones de esta ciudad, frente al Matadero, se venden a razón de dos mil pesetas el solar de docientos y docientos cincuenta palmos de fondo, por treinta palmos de ancho, con el derecho de cinco minutos semanales de agua de la fuente de *S' Uyet*. Para informes: don Sebastián Pizá y Castañer, calle de la Rosa n.º 5 y en la Notaría de don Pedro Alcover.



## Todo el pueblo de acuerdo

de que el Platero de *Ca's Boté* tiene que ser el más barato porque teniendo tienda en Palma y taller en casa—Platería, 64—puede fabricar siempre las últimas novedades para Señora y Caballero, y asegurar especialidad en composturas difíciles y prontitud y esmero en los encargos.

Objetos para regalo, siempre nuevos, lo mismo que en monederos de plata de ley.

Las personas de buen gusto van al Platero de *Ca's Boté*.

Las personas económicas compran al Platero de *Ca's Boté*.

Despacha sólo los domingos de 7 mañana a 5 tardeº

Plaza de la Constitución, 31-2.



## JUEGOS FLORALES

No habrán olvidado seguramente nuestros lectores la campaña, que, un año ha, hicimos en estas columnas contra los deplorables Juegos bilingüistas que se celebraron antaño en nuestra capital para colaborar al esplendor de unos desgraciados festejos industriales.

Aquellos Juegos Florales fueron dignos de la expectación que habían producido entre los literatos genuinamente mallorquines. Como en parte se había pronosticado, nuestros literatos no acudieron a dichos juegos, Gabriel Alomar hizo la broma de presentar una oda patriótica sideral, Unamuno arremetió de firme contra el espíritu que presidía aquella fiesta y se dió el más triste ejemplo de un espectáculo impuro, ochocentista, descolorido y provinciano. Era, en realidad, aquello, el fin de una época y la muerte del castellanismo mallorquín.

Afortunadamente aquel espectáculo risible y denigrante ha servido de estímulo a nuestros jóvenes literatos y les ha animado a procurar la dignificación y purificación de una fiesta que tanta importancia ha tenido como propulsora del renacimiento literario y hasta político de las tierras de lengua catalana.

La benemérita entidad «Nostra Parla» prepara, para el próximo Julio, la celebración, en la capital de esta isla, de los primeros Juegos Florales de una serie que se irán organizando anual y sucesivamente en todas las regiones donde se habla nuestro idioma nativo.

Para ello, ha empezado por solicitar el patrocinio del Ayuntamiento de Palma, que por unanimidad ha acordado concederlo. Y es de notar, por cierto, que el debate que tuvo lugar en la pasada sesión del Ayuntamiento, con motivo de este asunto, dió lugar a que alguien enseñara la oreja de su manía centralista y a que, por otra parte, el señor Obrador pronunciara un entusiasta discurso en alabanza de nuestra lengua materna, pidiendo que se fomentara su cultivo, se procurara su dignificación literaria y se introdujera su enseñanza en la escuela.

Parece que presidirá los próximos Juegos Florales el eminente literato mallorquín don Miguel de los S. Oliver y pronunciará el discurso de gracias el exquisito poeta leridano y diputado a Cortes por Barcelona don Magin Morera y Galicia.

Aunque en el Jurado calificador no hubiera, como hay, otras personalidades de relieve, estos dos nombres solamente bastan para dar a los Juegos Florales en proyecto el prestigio que se necesita para que sea fructífera su labor, y la garantía de la perfección y del purismo que tanto hemos predicado.

JUAN ESTELRICH

## Crónica Balear

## Palma

El domingo por la tarde, sobre las cinco, el secretario de Embajada señor García Conde, venido a Mallorca para recoger el testamento del Archiduque Luis Salvador, estuvo en el consulado austro-húngaro al expresado objeto. Al ir a recogerlo llevaba, para entregarlo al Consul, un pliego cerrado y lacrado, de la Embajada austro-húngara, conteniendo un documento por el que se ordenaba la entrega del testamento.

Esta se efectuó mediante el levantamiento de un acta, que firmaron los señores García Conde y Bonet de los Herreros.

A la una de la madrugada siguiente el señor García Conde y el diputado Sr. Feliu se trasladaron a bordo del torpedero «Osado», en el que debían realizar el viaje hasta la Península, llevándose el testamento del Archiduque.

El «Osado» levó anclas a las tres y media, abandonando el puerto y dirigiéndose a Barcelona, desde donde en la tarde del día mismo los señores García Conde y Feliu en el expreso debían salir para Madrid.

Según nuestras noticias, el Jurado de los Juegos florales de *Nostra Parla* estará constituido en la siguiente forma:

Presidente: don Miguel S. Oliver.

Vocales: don Gabriel Llabrés, catedrático de este Instituto; don Luis Nicolau d'Oliver; y el señor Morera y Galicia.

Secretario: don José M.<sup>a</sup> Tous y Maroto.

Dichos Juegos Florales se celebrarán, probablemente, a mediados del próximo mes de Julio.

El poeta que obtenga la flor natural elegirá la Reina de la Fiesta.

A beneficio de la «Cruz Roja» se celebró en la tarde del domingo en nuestra plaza de toros la anunciada fiesta taurina, con media entrada en la sombra y escasa concurrencia en los tendidos de sol.

Ocuparon la presidencia las distinguidas señoritas Mercedes Billón, Magdalena Mestre, Francisca Bennassar, Margarita Serra y Carmen Marqués.

Las bandas de música del Regimiento de Palma y Mallorquina amenizaron la becerrada.

Los novillos dieron poco juego y los lidiadores bajaron con afán de lucirse.

El martes por la tarde tuvo lugar el reparto de ropas que dos veces al año se acostumbra hacer en la benéfica y benemérita institución la «Gota de Leche». El acto estuvo presidido por el Rdo. Ecónomo de Santa Eulalia, señor Auba, quien hizo una breve plática alentando a las señoras de la Junta de Gobierno a seguir el camino emprendido con tanto acierto y provecho de la ciudad, en especial de las madres pobres y faltas de recursos materiales para criar a sus hijos; a las infatigables señoritas del ropero que trabajan sin descanso para vestir a los

niños pobres que acuden a aquella casa, y a las mujeres para que cumplan sus deberes de madres cristianas y sean agradecidas a los favores que a diario se prodigan en todos sentidos en la «Gota de Leche».

La concurrencia fué numerosa, y además de las señoras de la Junta y Ropero de señoritas, presididas por el Director espiritual, Rdo. P. Blanquer, S. J., asistieron numerosos socios beneméritos de la Casa.

Se repartieron 146 prendas de vestir, todas confeccionadas con primoroso gusto por las señoritas del Ropero.

En Ibiza acaba de inaugurarse la Casa de Correos; Mahón tiene ya la consignación para levantar el nuevo edificio de comunicaciones; sólo Palma sigue albergando tan importante servicio en un local impropio, inadecuado, y no asoma la solución.

Seguimos discutiendo su emplazamiento, y se lleva la discusión las energías y la unanimidad que hubieran hecho cristalizar el proyecto de la nueva Casa de Correos.

Presidida por el Gobernador civil interino de esta provincia, señor de Prat, se reunió el miércoles la Junta Provincial de subsistencias, asistiendo los señores Alcalde de Palma, Delegado de Hacienda y Presidente interino de esta Audiencia.

El objeto de la reunión fué ocuparse de una instancia pidiendo autorización para el embarque de carbón vegetal.

La Junta, después de examinar los antecedentes sobre dicho artículo, acordó mantener la prohibición.

Acordó igualmente continuar la estadística de las existencias de arroz.

La Junta de Gobierno de la «Isleña Marítima» en la sesión celebrada el día 21 de Mayo, acordó amortizar, el día 30 de Junio, las Obligaciones de la emisión de 1901 que quedan en circulación.

A los señores obligacionistas se les previene que desde 1.º de Julio próximo no devengarán intereses dichas obligaciones a tenor de la Base 4.ª de la mencionada emisión.

Anteayer se celebró en esta ciudad la Fiesta de la Flor a beneficio del proyectado Sanatorio anti-tuberculoso.

Se instalaron trece mesas petitorias—algunas más de las que se habían anunciado,—y de ellas se destacaron muchas señoritas que casi todo el día recorrieren las calles colocando flores a los caballeros.

La recaudación obtenida se elevó a unas 8.000 pesetas.

Este año trátase de dar gran solemnidad a la fiesta de San Cristóbal, día en que se acostumbra bendecir los automóviles por haber sido declarado patrón de los sports.

El acto, como los años pasados, tendrá lugar frente a la iglesia de Santa Fé donde se venera la imagen del Santo.

Asistirá por primera vez nuestro Ilustrísimo Prelado.

## La Puebla

Día 3 del corriente la Sociedad Caja de Ahorros y Monte Pío celebró Junta General extraordinaria para la reforma de varios artículos de sus Estatutos, entre ellos el 2.º para subir los intereses a los prestamistas hasta el siete y medio por ciento en lugar del seis, después de haber obtenido la aprobación del Ministro de la Gobernación. Varios Subvencionistas discreparon de la proposición presentada por el vice-Presidente don Juan Sabater, toda vez que la consideraban exorbitante y más siendo de Beneficencia, pero se acordó la mencionada proposición por mayoría de votos.

## Mahón

He aquí la exposición del Ministro de Fomento que precede al Real decreto autorizando a dicho Ministro para anunciar la subasta de las obras de dragado de este puerto:

«Señor: Por Real orden de 19 de Junio de 1916, fué aprobado el proyecto para la realización de las obras de dragado del Puerto de Mahón (Balears), respecto a las que se había encarecido por Real Orden del Ministerio de Marina ser urgentes e indispensables para las necesidades de la defensa nacional.

El presupuesto de las obras es de pesetas 1 042 434'27, y se propone la subasta para su ejecución en cuatro años, correspondiendo abonar en el presente pesetas 100 000; 347.478'09 en cada uno de los años 1918 y 1919, y 247.478'09 en el de 1920.

Se ha certificado en el expediente la posibilidad de satisfacer el importe de la obligación que se trata de contraer, dentro de la cifra consignada en presupuestos; los pliegos de condiciones que se proponen como base de la subasta son análogos a los redactados en otros casos, no ofreciendo reparos su aprobación, y aparecen cumplidas las prescripciones de los artículos 57 y 67 de la ley de Contabilidad y 5.º de la de 19 de Marzo de 1912.

Con arreglo a lo dispuesto, se ha oído el parecer del Consejo de Estado, y de acuerdo con su dictamen, emitido en pleno, el Ministro que suscribe tiene la honra de someter a la aprobación de V. M. el adjunto proyecto de decreto».

## Ibiza

Se dice que ha quedado desierta la subasta de las obras de construcción de un nuevo edificio para Comandancia de Marina.

Se ha recibido el siguiente telegrama del diputado a Cortes señor Román:

«El lunes 28 de Mayo, el Consejo de Estado devolvió al Ministerio de Fomento, favorablemente informado, el expediente de construcción de la carretera de Formentera (2.º trozo). El 6 del actual probablemente se aprobará en Consejo de Ministros e inmediatamente se publicará en la *Gaceta* el anuncio de subasta. El tipo es de unos 25 mil duros».

## Folletín del SOLLER -27-

## SOLITA

IX

## EXITO COMPLETO

Durante este tiempo Solita había recibido una gran educación musical. Era una muchacha da diez y nueve años, extremadamente hermosa y angelicalmente buena.

El pobre don Antonio Escudero era en esta época un viejecillo amojamado y risueño, de setenta y seis años de edad, que decía siempre mirando a su nieta embobado:

—Yo me moriría de buena gana, pero confieso que siento separarme de mi nieta, porque estoy seguro de que en el cielo no hay ningún ángel más hermoso que ella.

Esta blasfemia sólo era tolerable a un abuelo que estaba enamorado de su nieta, y para él, aunque buen cristiano, no existía otra ortodoxia que adorar a Solita.

Aurelio, por su parte, se sentía orgulloso de aquella discípula que le llamaba padre.

En las grandes reuniones de la aristocracia, donde llevaba con frecuencia a Soledad, siempre era recibida con un grito de entusiasmo.

Sus admiradores decíanse que Solita cantaba tan bien o mejor que la Patti, y que si se dedicaba al teatro obtendría un éxito brillante y un gran porvenir.

Así las cosas, se dispuso un concierto en el teatro Real a beneficio de una de esas muchas calamidades que de algún tiempo a esta parte afligen a la pobre España.

Aurelio se comprometió a que su discípula, a quien había dado su apellido y llamaba hija, cantara dos piezas, un aria de *La Africana* y un duo de tenor y tiple de *Los Hugonotes*.

Llegó la noche del concierto; el teatro Real se hallaba resplandeciente como acontece siempre que se dan cita en él la aristocracia de la sangre, de la banca y del talento.

Aurelio dirigía la orquesta; el pobre don Antonio, a pesar de sus muchos años, quiso oír a su nieta, porque estaba seguro de su éxito; por complacerle se

le permitió ocupar una silla en la orquesta.

Soledad salió a la escena con la desenvoltura, las elegantes maneras y la serenidad de una artista consumada.

Al verla tan hermosa, el público formuló una de esas exclamaciones que envían a la escena una oleada de felicidad y de gloria, tan grata siempre al corazón de los artistas que la reciben.

Cantó primero el duo de tiple y tenor de *Los Hugonotes*; su admirable escuela, su voz simpática, sus modales finos, se apoderaron del público que la tributó una ovación estrepitosa.

Tuvo que repetir el duo y la llamaron a escena diez veces.

Don Antonio, desde su silla de la orquesta, aplaudía, lloraba y reía, empleando todos los tonos propios del entusiasmo, del cariño, del amor y de la ternura.

—¡Sublime!... ¡divina!... ¡inimitable!... ¡Oh! ¡es un ángel!... nunca se ha oído nada mejor en este teatro.

Esto decía el pobre viejo, verdaderamente conmovido, a los profesores que se hallaban a su lado.

En cuanto a Aurelio, sentado en el sillón de director, pálido por la emoción y

con la batuta en la mano, sentía circular por todo su ser una de esas satisfacciones que sólo experimentan los artistas a quienes aplaude el público con frenesí.

Un millonario, por muchos millones que tenga, no comprende estas emociones; pero un cantante, un músico, un poeta, un actor, las aprecian en lo que valen, aunque su destino sea vivir sobre la tierra careciendo de lo que le sobra al millonario.

Solita, en el aria, tuvo tanto o más éxito que en el duo. El público, de pie, no se contentaba con aplaudir; la victoreaba también.

Soledad, desde la escena, con los ojos llenos de lágrimas y la boca llena de sonrisas, manifestaba su agradecimiento de un modo distinguido y elegante y sin ninguna de esas exageraciones rutinarias que desgraciadamente suelen verse en el teatro con frecuencia.

La escena se cubrió de flores, de coronas, y entonces Solita, cogiendo dos coronas, las que la parecieran mejores, y acercándose a la orquesta, le entregó una al maestro Valflorido y otra al vie-

(Continuará.)

## DEL AGRE DE LA TERRA

## UNA PASSETJADA

Un dia tres estudiants intentarem s'anar a fer una passetjada.

—¿Aont l'hem de pegar?

—A Ternelles.

—Ja està fet.

—Cadasqu'u que aparei pa en butxaca, un poc de companatge i un molt de bon humor.

Arribat es dia senyalat i després d'haver sortits de sa missa primera, prenguerem ets atapins p' es camí de l'Horta, amb una lluna que feia com si fos de dia.

—¿Juan, que no dus sa castanya?

—Ja s' de raó.

—Idò, peguem-li una premuda.

—Tú l'has deixada sense polsos.

Amb aquesta conversa passarem es camí mentrestant que alguns pagesos amb calçons amb bufes devallaven de per sa part d'ets molins que duien ets talecs de farina a la vila.

—Bon dia, ¿de què anam?

—Noltros arribam fins a Ternelles a donar una volta.

—Vaja bé. A reveure.

—¿Encara no heu som?, (deia en Tòfol que no hi havia estat mai.)

—En esser damunt aquell coll ja heu veurem, (respongué en Joan.)

—¿Ja me pens jo que voltros me dureu a perdre!

—Tant t'agradará (li contestavem) que 'n haver-ho vist dirás que un altre dia heu hem de tornar.

S'auba se 'n muntava a poc a poc; arribarem a s' *Estret*, i varem seure un rato.

—¿I aquí aont li diuen?, preguntava en Tòfol.)

—Aquí demunt li diuen s' *Estret* de Ternelles; aquí baix es moli d' *En Jura*, (deia en Joan); i aquella casa de demunt aquelles parades, es moli d' *En Cormes*.

—Ja heu veig...

—¿Què partim?

—En voler.

—Vamos, idò.

Començarem a tenir mal de barres i p' es camí los mos espavavem.

Fins a *La Sel-la* varem fer via, emperò no poguerem passar envant sense beure una escudella d'aquella aigo tan bona que heu ha allà. Mos aturarem a mirar ses cases de Ternelles que estan demunt un pujolet, i aquella pintoresca vista, junta an es remoret dolç i alegre d' es torrent que corria i an ets cants d' ets aucellets i rossinyols que entonaven ets seus matinals i de s' ermita nou de s' Ermita que dins sa capella cantava matines, era una sensació molt nova i agradable per tots.

Es sol volia guaitar i tornarem prendre per amunt de cap a es *Coll d' ets Coloms*. Tot es nostre intent era veure sortir es sol de demunt aquella montanya. Entre-suats i fent ets tres aléns, arribam a dalt; un oretjol suau removía ses carritxeres; es sol començava a apuntar engenant ses fosques ombres de sa nit i fonguent sa roada que cubria ses hermoses floretes. Donava gust veure ets comellers, ses montanyes poblades de bous i cabres, la mar tranquila, el cel desemboirat, i sentir roia una fontanella que sortia d' entre

dues penyes. Estant asseguts demunt una roca contemplavem aquell espectacle, i d'aquesta manera embaiats no poguerem menos d'exclamar:

—¿Què gran és es Deu que ha creat tanta maravella!

—¿Què hermosa es aquesta mirada!, (deia en Tòfol.)

—¿Veies si li ha agradat! ¿no heu deiem noltros que se 'n xuparia ets dits?

Allà un sentia... gosava... admirava...

—Veniu poetes, veniu pintors, (deia en Joan), i veureu sa gran esplanada de la mar; un antic castell que encara alça orgulloses ses seues ruines demunt una muntanya; una ermita, boses, pinars i fontanelles que vos treuran d' ets vostros maldecaps.

Veem si sebré fer una glòsa:

Ternelles, s' hermosura de Pollensa,  
Plè d' auzinars i pins i oratge pur,  
La mar el besa, i el tanca com un mur  
I un gran castell el guarda per defensa.

Tant embaiats estavem que ningú pensava amb so companatge que duiem. A la fi es més prosaic de tots exclamà:

—Barenem, que se fa tard i hem d' esser a mig dia a Pollensa.

—Trèu sa llangonissa. ¡Jesús, qu' es de couenta!

—Sa couentó mos donará força a ses cames. Tòca, fes via.

Després d'haver berenat partirem per avall.

Tropessant i anant de corberó, arribarem a s' auzinar. Cadernerres, mèrleres, rossinyols i altres aucellets se desafiaven a cantar; es sol mos estava dalt es cap llembretjant ets seus raigs demunt s' aigo d' es torrent, i noltros seguíam per avall.

—Ja deixam Ternelles. ¡A Deu, Ternelles, pintoresc lloc, fins un altre dia si a Deu plau!

Pegarem una niada per l' Horta i arribarem a punt de mig dia a Pollensa.

Mos despedirem i cadasqu'u se 'n aná content i alegre a ca-seua.

Moltes ne poguem fer com aquesta.

UN PAGES.

## VENJANÇA

¿Per què 't poses tan vermeia  
Quand mos trobam pit a pit?  
¿Per què a s' altre part te gires  
Quand te mir embadalit?

¡Ah! Ja 'hu veig; és que recordes  
De quand me vares dir sí.  
Es no voler-me conèixer  
Avui, te fa empagai.

Però 't promet, per venjar-me,  
De lo que m' has fet pati,  
Que per tot allà ont sies  
Devant me tendrás a mi.

G. A.

## Vuits i nous

Dissapte passat vaig llegir a sa «Crònica Balear» d'aquest setmanari que sa societat «Nostra Parla», que es una institució formada per balears, catalans, valencians i rossellonesos, va acordar s' instauració d' ets seus Jocs Florals, i que aquests se celebrin a Mallorca, a Valencia o a Rosselló, ja que a Catalunya se n' hi celebren cad' any, regoneguent a sa nostra illa es dret de primacia. Després he sabut que s' ha senyalat es pròxim mes de Juliol per aquesta solemnitat, i fins que s' ha nomenat ja es Jurat calificador, que estarà compost, per cèrt, de persones quina competència i quin esperit patriòtic no deixa lloc a dubtes, per lo que cal esperar d'aquesta festa de sa nostra llengua un èxit complet.

Se demanà a s' Ajuntament de Palma tengués a bé patrocinar ets Jocs Florals, i aquest, dilluns passat, després d' una discussió bastant viva i no gaire raonada—que es com si diguessim amb més apassionament que idealisme—va acordar, unànim, accedir a lo que se li havia demanat. Hi hagué un poc de tot: un parei de retgadors s' oposaren a que concedis s' Ajuntament tal patrocini, casi-casi «perque sí»: volien que no s' exclusis es castellà de sa festa i fins reservar-se es senyalament d' es tema i s' idioma en que s' haguessen de fer ets treballs... lo qual vol dir uns Jocs Florals per lo menos *bilingües*, com aquells altres de peu forçat que supòs tots encara recordau. Un altre parei de retgadors feren s' apologia de sa nostra rica, expressiva i molt estimada llengua, de la qual demostrá un d' ells estar-ne tan enamorat i tan orgullós que voldria—i dignu deuriem voler tots—que se conega que som mallorquins quand parlam es castellà. El senyor Llompart «va partir sa pera en dues», com diuen ets francesos per expressar qu' un ha xapat sa questió: se posá en mitj i deixá ben aclarat es punt que sense exageracions de cap casta s' hauria d' haver discutit.

Idò bé, aquesta discussió, a s' Ajuntament de Palma, ve a s' ser, en petit, un simil de lo que passa en tota Mallorca cada vegada que se posa demunt es tapete es mateix tema entre noltros mallorquins: uns son exagerats *en pro*, més encara que d' es cultiu, de s' us de sa nostra llengua, fins an es punt de voler la introduida dins lo més oficial i tot; altres e-hu son *en contra*, manifestant en totes ses seues converses i en tots ets seus actes un avorrimet incompreensible, que seria molt ridícul si no degenerás en criminal, tractant-se d' una cosa tan propia com es sa llengua en que aprengueren a parlar, a la que voldrien veure anulada per complet, substituïda per sa castellana fins-i-tot dins ses relacions familiars. Ni tan alt ni tan baix, dic jo, fent de senyor Llompart; *in medio virtus*, que cap de ses tals exageracions sol esser bona per res.

Sa nostra llengua deu haver d' esser coneguda, cultivada i apreciada de bon-de-veres per tots aquells qui obriren a Mallorca ets seus uis; per tots aquells qui amb ella pronunciaren per primera vegada es nom de Deu i es d' ets seus pares. I per conèixer-la

no basta que la aprenguem desde nins tan malament com, amb sa mixtura de tants de mots castellans i extrangers, ja s' ha arribat a parlar: es precis que dins ses escoles, alt sa trona, an es teatre, en conferencies i reunions, i amb periòdics i llibres, se mos enseny tal com és, amb tot es seu lèxic, amb tota sa seua puresa, i perfecció, ademés, amb tot lo que, dins aquesta, sia susceptible de perfecció. Però que també se mos enseny tal com és es castellà, llengua que s' ha adoptat a Espanya i queda regoneguda per tot el mon com a llengua nostra oficial—que noltros som i devem voler i tenir a gran honra, esser espanyols es mateix temps que mallorquins,—que hem d' usar en tots ets actes que tenguen aquest caràcter, i més en general, com a prova de bona educació, en tots aquells en quina concurrencia abunden ets forasters o extrangers.

I deu haver de sebrer entendre i parlar correctement ses dues—sense mesclar paraules d' una quand parli s' altra—tot aquell fill d' aquesta illa que vulgui passar per mitjanament l' lustrat; fent, pero, us exclusiu de sa nativa, tant verbalment com per escrit, en totes ses seues relacions «no oficials» entre persones d' aquí i de fora que sàpia l' usen o l' entenen tan bé com ell. Ja he dit altres vegades que de lo sublim a lo ridícul no hi va més qu' un pas; i, tant com sublim lo dit, consider ridícul es voler predicar en maliorquí dins la Seu, o dar-hi explicacions a s' Institut, o veure-s' hi una causa a l' Audiencia, com es predicar en castellà dins ses demés parroquies i esglésies de Ciutat o d' ets pobles, o tenir-hi ses sessions es Ajuntaments i ets verbals o conciliacions ets Jutjats municipals, o... celebrar-hi Jocs Florals—en tot o en part—dins una regió que té llengua propia, amb la qual sa generalitat d' ets habitants pensa, resa i canta, i aont ha de vencer grands dificultats per traduir lo qu' ha pensat aquell que 'hu ha d' expressar després amb una llengua diferent, qualsevol i per més oficial que sia.

Per això vaig trobar acertat lo que 'l senyor Llompart va dir, i aplaudesc ara de tot mon còr es seu acèrt,

JO MATEIX.

## COSÉS RARES

Beure vi de setze i no rebentar.  
Un barbè sull.  
Llet sense aigo.  
Un picapedrè espenyat de pits.  
Un criat que mir per la casa.  
Un bassinet de les Animes que no l' hagen trastocat.  
Un municipal torcant-se sa suó, cansat de correr.  
Dos metges que s' avenguen.  
Un pagès associat d' aigo.  
Es papé d' Estat amb *prima*.  
Una polla que li fassa oi es festejar.

\*\*\*

(Se continuarà un altre dia, si cau bé)

## Folletí del SOLLER

-10-

## PALMA

## D' ARE HA SEIXANT' ANYS

(Fulles del meu Crònicó)

## El carrer del Segell.—L' Argenteria i Cala Fosca

El carrer del Segell o *des Bastaixos* (are de *Jaume II*), partia de la Plaça de *Ses Copinyes* fins a *Cà'n Bitla* o el començament de *sa Bolseria* (1).

Era mal adreçat i estret, format de casulls amb pisutxos i botigons de comerciants en pedassos, ferro vell, pells, parai-

plans (que se conservan dins la Sacristia), mentres se comportaven devocions a quatre figures de *Mare-de-Deus*, se posava una creu de vidres plans sobre una sindria blava de porcelana per rematar ses teulades, i s' atroflaven les arcatures absidials del seu creuer. Jo en vaig tirar malaltia!

(1) Entre aquesta i l' extrem del carrer del Sindicat, hi havia la capella, derribada ha pocs anys, aon havia viscut Sor Clara Andreu.

gos per adobar i tota classe de marxanderia. D' estiu: ventais i parassols; d' ivern, màscaras de cartó emblanquinat amb cops d' aumanguera, i desfressos per llogar, més o manco ben cerzits i *nets* de bugada. Durant tot l' any, de cap a cap de carrer pot dir-se que allò eran uns *almacenes del Siglo* aont se trobaven tota casta de prendes de roba, antigues i modernes, prendes rares a tot ser-ho, mobles usats, i llibres, i quadros, i figures i de tot exposició permanent, acaramullat, des de els fondals d' aquelles instalacions fins a mitjan carrer, entre senalles de clovella de metla, de cocos, baldufes, pintes de banya, gresols i llucquets, etc., illuminat, els vespres, amb llums de cruia, i, d' ivern, per les flamades dels brasers, aont els vesins solien encendre foc amb sos miracles de colls de gèrre o d' olles foredades. Sortint de s' *Acadèmia*, els vespres de Janer, mes seguit aturar-m' hi amb mos condeixebles, a pendre un escaufó fent-hi rotlada alguns instants (1).

Es d' advertir que casi tota lo pobrèa d' aquell vesindari solia concorrer vestida

(1) En Ricart Anckermann, En Lluís Tarraça, N' Eduard Roca, En Toni Ribes... (al cel sien).

amb caperutxes, a la processó del Dijous Sant, els homos i les dones eren les qui posaven les tauletes de vellanes i castanyes seques en els cantons i plaçes per ont havia de passar, convidant als atlots a comprar caixes i roncadors *per fer es fás*.

El Divendres Sant, qualcun d' aquells que duien *la Sang* marcada a la pala del bras dret (per medi del tatuatge) i un oreial d' anella d' or com a distintiu, solia calar foc a una figurota de palla (penjada al mig del carrer) per commemorar l' odi al execrat deixeble qui traí Jesús.

Suposam que el nom del *Segell*, li venia de ser un veí seu el pegellador dels pesos i de les alhaques i monedes d' or, com a delegat del Rei; i el dels *Bastaixos* per ser aquell carrer l' estatge ont s' alojaven els qui 's feien la vida traginant de dos en dos, sobre ses espatles, sospesos, amb una barrota atravessada, les caixes de sucre, mobles i tot objecte que havien de mudar de casa o magatzem.

Entremig de aquest carrer i el de *S' Argenteria*, hi havia *Cala-fosca* i els *Setcantons*, (1) amb una capella del Calvari,

(1) Precisament els carrerons que allà desembocaven, feien set cantonades. (En lo

just allà ont és ara el portal de la joieria de D. Josep Forteza-Rei, qui recullí sa tela pintada, amb l' idea de fer-ne entrega a qualche oratori i conservar-la.

\*\*

Més enllà hi havia *la Budelleria*, aont se venia, després de netejada pardedunt les sities del fons de *Cala-fosca*; puig, des de 'l *Matadero*, dins sàrries, a l' esquena, anses cenyides al front, els infladors les hi traginaven.

Jo que vaig alçar plans i estirar cordes per demunt teulades, desde *Cort* fins a la Plaça, nou mercat que se començava, tenguí ocassió de veure els magatzems plens de porc salat, a sostres, dins aquells pissets, alçats sobre botigues fosques i eufagades. En record una aont hi havia un pobre taconer (1) (prop de cà un calderer

(Seguirà)

nou *Ensanche* de Palma s' hi veurà reproduït cualque cosa d' allò.)

(1) No li dic sabater, perque no tenia tauleta quadrada amb bolles de vidre plenes d' aigo (que, amb un sol llum penjat en mig, dava claró als fadrins, els vespres d' ivern, sobre la feina); tampoc tenia al portal, fóra de les branques, la balda de fusta plena d'

**MAISON FONDÉE EN 1910**

Expeditions de toute sorte de fruits et primeurs  
Cerises, bigarreau, pêches, abricots, tomates, choux-fleurs  
spécialité de melons verts qualité espagnole  
et de melons de poche, piments d'Espagne

**COLOM FRERES et SEGURA**

24 Rue Vieux Sextier—**AVIGNON**—(Vaucluse)  
Télégrames: COLOM-SEGURA, **AVIGNON**—Téléphone 4-77

Comisión, Exportación é Importación

**CARDELL Hermanos**

Quai de Célestins, 10.—**LYON**

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.  
Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: **Cardell**—**LYON**.

Sucursal en **LE THOR** (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos  
y demás.

Telegramas: **Cardell**—**LE THOR**.

Sucursal en **ALCIRA** (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel

Frutos superiores.

= **Carcagente** = = **Alcira** = = **Puebla Larga**

Telegramas: **Cardell**—**ALCIRA**.

**COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION****EXPEDICIONES AL POR MAYOR**

de toda clase de frutos y legumbres del país.

Naranjas, mandarinas y limones.

**FRANCISCO FIOL y Hermanos**

Rue des Clercs 11, **VIENNE**—(Isère)

Telegramas: **FIOL**—**VIENNE**—(Isère). **TELEFONO 2-87**.

**CASA EN ALCIRA** (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina

TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: **FIOL-ALCIRA**

**MAISON FONDÉE EN 1905****Expéditions directes de toutes sortes de primeurs**

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates du pays et de  
Majorque, Chasselas et Clairettes dorées du Gard

**BARTHÉLEMY ARBONA**

PROPRIÉTAIRE

Boulevard Itam.—**ZARASCON**—sur-**RHONE**

Adresse Télégraphique: **ARBONA**, Tarascon.—Téléphone n.º 11

Sucursale a **REMOULINS**.—Téléphone n.º 7.

**JUVENTUD ETERNA** se consigue usando el **AGUA TRIUNFAL PROGRESIVA.**

La única verdad para hacer desaparecer las canas.

Se garantiza no contener nitrato de plata ni sustancia alguna nociva  
para la salud. No mancha el cutis ni la ropa.

**PRECIO: 5 PESETAS FRASCO.**

De venta en **PALMA**: en la Perfumería Inglesa, Cadena 6—Perfumería La Oriental, Quint 1 y 3—Perfumería de D. Lucas Canals, Brossa 10, y en **SOLLER**, Hermanas Estades, Plaza Constitución 16 y en la Perfumería La Artística, Luna 5 y en todas las principales perfumerías de España.

**Exportación de Pasas y Vinos Finos**

**BERNARDO GONZÁLEZ**

SUCESOR DE

**PABLO DELOR**  
**MÁLAGA**

**CASA FUNDADA EN 1863**

Se suplica á los comerciantes españoles establecidos en el extranjero, consulten á esta casa antes de comprar.

**ISLEÑA MARÍTIMA**

**COMPañÍA MALLORQUINA DE VAPORES (S.A.)**

Servicio de Comunicaciones Marítimas, postales y comerciales  
entre **PALMA, IBIZA y CONTINENTE**.—Itinerarios provisionales y transitorios

**SALIDAS DE PALMA PARA EL CONTINENTE**

Lunes, 6 tarde, para Barcelona.  
Martes, 6 tarde, para Valencia.  
Miércoles, 8 y media noche, para Barcelona (rápido).  
Jueves, medio día, para Alicante, (escala en Ibiza).  
Viernes, 6 tarde, para Barcelona.  
Domingo, 8 y media noche, para Barcelona, (Rápido).

**SALIDAS DEL CONTINENTE PARA PALMA**

Miércoles, 8 y media noche, de Barcelona (Rápido).  
Miércoles, 6 tarde, de Barcelona.  
Jueves, 6 tarde, de Valencia.  
Viernes, 8 y media noche, de Barcelona (Rápido).  
Sábado, 1 tarde, de Alicante (Escala en Ibiza).  
Domingo, 6 tarde, de Barcelona.

**SERVICIO DE IBIZA**

Salidas de Palma para Ibiza, martes 6 tarde.  
Salida de Ibiza para Valencia, miércoles 6 tarde.  
Salida de Valencia para Ibiza, jueves 6 y media tarde.

Salidas de Ibiza para Barcelona, viernes 4 tarde.  
Salida de Barcelona para Ibiza, domingo 4 tarde.  
Salida de Ibiza para Palma, lunes 6 tarde.

**Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera**

Domicilio social: Palma de Mallorca.—Dirección telegráfica: Marítima-Palma

**BERNARDO ARBONA et ses fils****Importation - Exportation**

**FRUITS FRAIS**, secs et primeurs

Maison principale á **MARSEILLE**: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: **ABÉDÉ MARSEILLE**

Succursale á **LAS PALMAS**: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: **ABÉDÉ LAS PALMAS**

**PARIS**

Maison de Commission et d'Expéditions

**BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES**

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: **ARBONA-PARIS**—Téléphone: Central 08-85

**BANCO VITALICIO DE ESPAÑA**

COMPañÍA ANÓNIMA DE SEGUROS

Seguro Vida mixto con sorteos semestrales

Plazo 20 años con pólizas de **MIL** pesetas

La póliza que salga premiada cobrará el total del capital asegurado, y continuará entrando en suerte en todos los sorteos sucesivos hasta la terminación de los veinte años, es decir, que la misma póliza puede salir premiada varias veces dentro de los **CUARENTA** sorteos a que tiene derecho, y en caso de fallecimiento del asegurado, durante el plazo de los **VEINTE AÑOS**, la compañía pagará a sus herederos el total del capital asegurado.

Al vencimiento de los veinte años, el interesado cobrará también el capital asegurado aún cuando la póliza haya sido premiada una o varias veces.

Para más informes de toda clase de seguros dirigirse al Representante de ésta:

**Salvador Elias**—Luna, 5—**SOLLER**

MAISON D'EXPEDITIONS ET COMMISSIONS

# Michel CASASNOVAS

55, Place des Capucins, 55

SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73

Especialité en Bananes, Oranges, Mandarines,  
Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique - Casasnovas - Capucins, 55 - BORDEAUX

TÉLÉPHONE 1106

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

**IMPORTATION** — **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

## JEAN PASTOR Successeur

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: PASTOR - Tarascon - s - Rhone.

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 21

# F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Garcajente - Puebla Larga - Alcira - Manuel

Telegramas: ROIG - PUEBLA LARGA

## :: Transportes Internacionales ::

Comisiones - Representaciones - Consignaciones - Tránsitos - Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de  
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

## BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

CERBÈRE (Francia)  
(Pyr. Orient.)

SUCURSALES:

PORT-BOU (España)  
HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en Cette: Quai de la République, 8. — Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: BAUZA

Consignatarios en CETTE del vapor Villa de Sóller

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

# VICHY CATALAN

Balneario de primer orden. — Temporada de 1.º de Mayo á 30 de Octubre. Montado a la altura de los mejores del extranjero.

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).

Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.

Distancia de Barcelona: En tren ligero, 2 horas 30 m.; en tren correo, 3 horas.

Aguas minero-medicinales termales de 60º, alcalinas, bicarbonato, sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas para la completa curación del reumatismo y artritis en todas sus formas, y de la gota, así como también para combatir las afecciones del estómago é intestinos, los trastornos del hígado y la diabetes.

ADMINISTRACIÓN: RAMBLA DE LAS FLORES, núm. 18, entresuelo. — BARCELONA

# Norberto Ferrer

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACIÓN de Naranjas, Mandarinas,  
Limones y Cacahuètes.

Dirección telegráfica: BERTOFERRER-CARCAGENTE

# La Fertilizadora - S. A.

FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS

DESPACHO: Palacio, 71. — PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoniaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

ÁCIDOS: Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

SERVICIOS GRATUITOS

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y envío de varios folletos agrícolas.

## ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida á vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,  
PUERTAS Y PERSIANAS

## Miguel Colom

Calles del Mar y Granvia

SÓLLER (Mallorca)

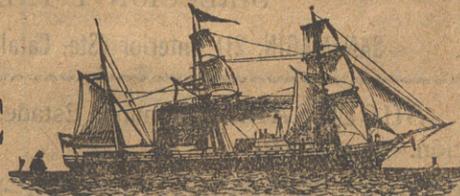
Somiers de inmejorable calidad  
con sujeción á los siguiente tama-  
ños:

### ANCHOS

De 0'60 á . . .	0'70 m.
De 0'71 á . . .	0'80 m.
De 0'81 á . . .	0'80 m.
De 0'91 á . . .	1'00 m.
De 1'01 á . . .	1'10 m.
De 1'11 á . . .	1'20 m.
De 1'21 á . . .	1'30 m.
De 1'31 á . . .	1'40 m.
De 1'41 á . . .	1'50 m.
De 1'41 á . . .	1'50 m. 2 piezas

SOMIERS hasta 185 m. largo

# MARITIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes  
" de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
" de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
" de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS: — EN SOLLER. — D. G. Bernat, calle del Príncipe, 24. — EN BARCELONA. — Sres. Fábregas y Garcías, Paseo de Isabel II, 8. — EN CETTE. — Bauzá y Massot, Quai de la République, 8

Transportes Internacionales

# LA FRUTERA

de Antonio Colom

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS Cerbère LA FRUTERA  
Port - Bou LA FRUTERA  
TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagoes de naranjas  
y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

♦ ♦ ♦ PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS ♦ ♦ ♦

## Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

LA SOLLERENSE

# JOSE COLL

Casa Principal en CERBÈRE

Corresponsales ( CETTE: Francois Solatjes—Rue Lazone Carnot, 1  
BARCELONA: Sebastián Rubinoso—Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO  
Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs

SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Teléfono: Cèrbere, 1.09 || Telegramas: José Coll - CERBERE.  
Cette, 0.00 || SOLATGES-CETTE.

## Vicente Giner

CARCAGENTE  
(Valencia)

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

EXPORTACIÓN:

**Naranjas, Mandarinas y Limones**

Frutos escogidos ♦♦ Lo mejor del país

Envío de precios corrientes sobre demanda

Se admiten suscripciones á todas las revistas y periódicos en  
**LA SINCERIDAD.**—Calle de S. Bartolomé, 17.—SOLLER

## Maison BERNARDO RIPOLL

Fondée en 1898

11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de

**Noix, Chataignes et Marrons**

Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 ☼ Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger

Expéditions pour la France et l'Étranger

## LAVADO Y PLANCHADO "HIGIENE,"

SECCION ESPECIAL PARA

**CUELLOS, PUÑOS Y CAMISAS**

:: :: Primera y única casa en Mallorca :: ::

DIRECCIÓN Y TALLERES:

SAN MAGIN, 211, Interior (Sta. Catalina. — PALMA

SUCURSAL:—Hermanas Estades, Plaza de la Constitución.—(SOLLER).

Importaciones y Exportaciones  
DE  
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS

### FRANCISCO ARBONA

6. Cours Julién, 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: **FARBONA**—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

IMPRESA Y LIBRERÍA

:: Confección de toda clase de trabajos tipográficos, de lujo y artísticos :: Obras, folletos, Periódicos :: Tarjetas, Besalamanos, Esquelas de defunción :: Circulares, Carnets, y sobres de todas clases :: Talonarios, Memorandums, Cheques, Participaciones de enlace, etc., etc. ::

OBJETOS DE ESCRITORIO Encarnaciones de lujo y económicas

LA SINCERIDAD

Casa fundada en 1885

Calle San Bartolomé, 17. - SOLLER

PLATERÍA

DE

## RAFAEL CORTES

Calle del Príncipe n.º 13.—SOLLER

En este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, encontrarán los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo, todo á

PRECIOS ECONÓMICOS

-- Especialidad en bolsos de plata para Señora, á --

PRECIOS DE FÁBRICA

### Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD  
AL POR MAYOR Y MENOR

## : MIGUEL RIPOLL :

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas  
— PRIMEURS DE ESPAÑA —  
Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

## MIGUEL BAUZÁ

Médico y Odontólogo

ÚNICO EN MALLORCA CON AMBOS TÍTULOS DE MADRID

ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES ♦♦♦♦

♦♦♦♦ Y MEDICINA GENERAL

ESPECIALIDAD EN DENTADURAS DE ORO

Consulta todos los miércoles y domingos en Sóller:  
Calle de Batach, n.º 19.

En Palma: Calle de San Francisco, n.º 18.

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

### David March Frères

J. Ascheri & C.<sup>ie</sup> Successeurs

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, frutos secos, etc. Especialidad en primores de Argelia, España y del País.

Rapidez y Economía en todas las operaciones

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»